



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
des Gemeinderates**

Versammlung I. Einberufung

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
del consiglio comunale**

Adunanza I. convocazione

Sitzung vom - Seduta del
21/12/2020

Uhr - Ora
18:00

Nach Erfüllung der in der geltenden Satzung und Geschäftsordnung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute im Forum Brixen – Saal Prihsna, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente statuto e regolamento interno, vennero per oggi convocati, presso il Forum Bressanone – sala Prihsna, i componenti di questo consiglio comunale.

Erschienen sind:

Abwesend

Presenti sono:

Assente

Paula Bacher
Angelo Baffo
Antonio Bova
Peter Brunner
Ingo Dejaco
Sara Dejakum
Ingo Fink
Alex Fischer
Markus Frei
Martin Frener
Egon Gitzl
Markus Gruber
Philipp Gummerer
Andreas Jungmann

Bettina Kerer
Monika Leitner
Sabine Mahlknecht
Peter Natter
Renate Prader
Maurizio Sabbadin
Thomas Schraffl
Gerold Siller
Ferdinando Stablum
Sandra Stablum
Verena Stenico
Stefan Unterberger
Josef Unterrainer

Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario Generale

Josef Fischnaller

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Renate Prader

in der Eigenschaft als Präsidentin des Gemeinderats den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella qualità di Presidente del Consiglio Comunale ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Neuabgrenzung des Versorgungsgebietes Fernwärmenetz Brixen (Tils - Mahr - Mellaun - Elvas - Plosestraße und Feldthurnerstraße) - (Stadtwerke Brixen AG)

Nuova delimitazione delle zone servite da teleriscaldamento Bressanone (Tils - Mara - Melluno - Elvas - Via Plose e Via Velturmo) - (Comune di Bressanone SpA)

Die Gemeinderätin Sara Dejakum ist per Videokonferenz zugeschaltet. Alle anderen Gemeinderäte sind im Saal des Forums anwesend. Die persönliche Identität der Mitglieder, die per Videokonferenz über das Programm Lifesize, verbunden sind, wurde vom Generalsekretär festgestellt, einschließlich der Abstimmung, gemäß den Modalitäten, die mit Maßnahme der Präsidentin des Gemeinderates vom 23.11.2020 festgelegt wurden.

Vorausgeschickt, dass der geltende Bauleitplan der Gemeinde Brixen mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 69 vom 27.09.2012 und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1880 vom 09.12.2013 genehmigt worden ist;

Vorausgeschickt, dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 37 vom 23.05.2002 der überarbeitete Energieplan der Gemeinde Brixen genehmigt worden ist;

Vorausgeschickt, dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 28 vom 27.03.2003 und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 2635 vom 28.07.03 die Abgrenzung des Versorgungsgebietes betreffend das Fernwärmenetz im Stadtgebiet von Brixen genehmigt worden ist;

Festgestellt, dass die Stadtwerke Brixen AG beabsichtigen die bestehende Fernwärmeversorgung weiter auszubauen. Es sollen einige FW-Abnehmer angeschlossen werden die sich momentan außerhalb der bestehenden FW-Versorgungszone befinden, deshalb ist die Erweiterung der bestehenden Fernwärme-Versorgungszone von Brixen erforderlich;

Festgestellt, dass in den nächsten Jahren die Fernwärmeversorgung ausgebaut werden soll. Es ist geplant, die Fraktionen Tils, Mellaun und Elvas mit Fernwärme zu versorgen;

Festgestellt, dass einige kleinere Netzerweiterungen in der Feldthurnerstraße, in der Plosestraße und der Elvaserstraße und in der Zone Mahr, vorgesehen sind; es sollen einige Gebäude, die bisher nicht in der Versorgungszone waren, auch an das Fernwärmenetz angeschlossen werden;

Nach Einsichtnahme in die technischen und grafischen Unterlagen, ausgearbeitet von Dr. Ing. Hermann Leitner am 09.12.2020, vorgelegt in digitaler Form am 10.12.2020, Prot.Nr. 70346;

Festgehalten, dass für gegenständlichen Beschluss kein Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit erforderlich ist, zumal sich

La consigliera comunale Sara Dejakum è collegata in videoconferenza. Tutti gli altri consiglieri comunali sono presenti nella sala del Forum. L'identità personale dei componenti, collegati in videoconferenza mediante programma Lifesize è stata accertata da parte del Segretario Generale, compresa la votazione, secondo le modalità indicate dal provvedimento del presidente del consiglio comunale del 23/11/2020.

Premesso che il piano urbanistico comunale vigente è stato approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 69 del 27.09.2012 e con delibera della Giunta Provinciale n. 1880 del 09.12.2013;

Premesso che con delibera del Consiglio comunale nr. 37 del 23.05.2002 è stato approvato il piano energetico comunale rielaborato;

Premesso che con delibera del Consiglio Comunale nr. 28 del 27.03.2003 e con delibera della Giunta Provinciale nr. 2635 del 28.07.2003 è stata approvata la delimitazione delle zone servite da teleriscaldamento nella città di Bressanone;

Constatato che l'azienda municipalizzata di Bressanone ha progettato l'ampliamento della rete di teleriscaldamento. È previsto di allacciare diverse utenze che attualmente sono collocati fuori dall'area servita da teleriscaldamento e pertanto è necessario l'aggiustamento e l'attualizzazione dell'area servita dalla rete di teleriscaldamento esistente;

Constatato che nei prossimi anni è prevista l'estensione dell'area servita da teleriscaldamento. È in progetto di servire le frazioni Tiles, Meluno ed Elvas;

Constatato che sono previsti altri piccoli ampliamenti della rete di teleriscaldamento nella Via Velturmo, Via Plose e Via Elvas e nella zona della Mara è previsto che alcuni edifici, che finora non erano nella zona delimitata per la fornitura, vengano allacciati alla rete di teleriscaldamento;

Visti gli allegati grafici e tecnici, elaborati dal Dr. Ing. Hermann Leitner il 09.12.2020, presentati in forma digitale il 10.12.2020, prot.n. 70346;

Evidenziato che per la presente deliberazione non sussiste alcuna necessità di apposizione del parere contabile in quanto la stessa non comporta alcun

dieser weder direkt noch indirekt auf die wirtschaftliche Finanzsituation oder auf das Vermögen der Gemeinde auswirkt.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten gemäß Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) in geltender Fassung mit folgendem elektronischen Fingerabdruck:

281M2ebk9RKvu2UjSmMWgm/6fb02P+gOK6oI66aJ5ig=

Auf Grund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;
- des geltenden Landesgesetzes über die "Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften";

beschließt

DER GEMEINDERAT

mit offenkundigen 27 Ja-Stimmen;

1. Die Erweiterung des Fernwärmenetzes der Gemeinde Brixen (Plosestraße, Feldthurnerstraße und Elvaserstraße), Zone Mahr sowie die Fraktionen Tils, Mellaun und Elvas, zu genehmigen.
2. Folgende Unterlagen, bilden, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses und werden genehmigt:
 - a) Technischer Bericht (d.3 – ID: B102145521)
 - b) Inhaltsverzeichnis (d.3 – ID: B102145520)
 - c) Plan K05-VL-006 Zone Plosestraße – Zone Feldthurnerstraße (d.3 – ID: B102145519)
 - d) Plan K05-VL-005 – Zone Elvas (d.3 – ID: B102150739)
 - e) Plan K05-VL-004 – Zone Mellaun (d.3 – ID: B102145517)
 - f) Plan K05-VL-003 – Zone Mahr (d.3 – ID: B102145516)
 - g) Plan K05-VL-002 – Zone Tils (d.3 – ID: B102145515)
 - h) Plan K05-VL-001 – Übersichtsplan (d.3 – ID: B102150713)

riflesso diretto o indiretto sulla situazione economico-finanziaria o sul patrimonio del comune.

Visti i pareri di cui all'art. 185 della LR del 03/05/2018, n° 2 (codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige) nel testo vigente, con seguente impronta digitale:

Visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;
- la vigente legge provinciale riguardante "l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali";

IL CONSIGLIO COMUNALE

delibera

con voti palesi favorevoli 27;

1. Di approvare l'ampliamento del rete del teleriscaldamento del Comune di Bressanone (Via Plose, Via Velturmo e Via Elvas), zona La Mara nonché le frazioni Tiles, Meluno ed Elvas;
2. I seguenti documenti, anche se non materialmente allegati, costituiscono parte essenziale della presente delibera e vengono approvati:
 - a) Relazione tecnica (d.3 – ID: B102145521)
 - b) Indice (d.3 – ID: B102145520)
 - c) Progetto K05-VL-006 – zona Via Plose – zona Via Velturmo (d.3 – ID: B102145519)
 - d) Progetto K05-VL-005 – Zona Elvas (d.3 – ID: B102150739)
 - e) Progetto K05-VL-004 – Zona Meluno (d.3 – ID: B102145517)
 - f) Progetto K05-VL-003 – Zona Mara (d.3 – ID: B102145516)
 - g) Plan K05-VL-002 – Zona Tiles (d.3 – ID: B102145515)
 - h) Plan K05-VL-001 - Planimetria generale (d.3 – ID: B102150713)

3. Festzuhalten, dass dieser Beschluss keine Ausgabenverpflichtung vorsieht.
3. Di dare atto che la presente deliberazione non prevede alcun impegno di spesa.

Jede/r Bürger/in kann gegen diesen Beschluss während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Stadtrat erheben und jede/r Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof der Autonomen Sektion Bozen einbringen.

Ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare alla giunta comunale opposizione contro questa deliberazione e ogni interessato/a può, entro 60 giorni dall'esecutività, presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa della Sezione Autonoma di Bolzano.

gelesen, genehmigt und digital signiert

letto, confermato e firmato digitalmente

Die Präsidentin des Gemeinderats
La Presidente del Consiglio Comunale

Renate Prader

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

Josef Fischnaller